



Beim großen AUVA-Skisicherheitstag tummelten sich heuer über 200 Schulkinder aus Schwoich und Bad Häring am „Hochfeld“. Bericht Seite 9.

Hochbetrieb am Hochfeld

„Gartler“
unter neuer
Führung



Nach 12 Jahren als Obfrau des Obst- und Gartenbauvereines Schwoich hat Traudi Steinbacher ihr Amt zur Verfügung gestellt. Markus Schellhorn wurde zum neuen Obmann gewählt.

Bericht auf Seite 2.



Die Beschneiungsanlage am „Hochfeld“ macht's möglich: Trotz des akuten Schneemangels war in dieser Wintersaison bis Anfang März ein ununterbrochener Skibetrieb möglich. An manchen Tagen herrschte regelrecht Hochbetrieb. „Insgesamt haben wir von Dezember weg rund 70.000 Fahrten ge-

zählt“, freut sich Andi Haselsberger von den Bergbahnen Scheffau, die den Lift betreiben. Den Abschluss einer gelungenen Saison feierte der Wintersportverein Schwoich schließlich am 1. März mit einem zünftigen Gaudi-Seilrennen und einer offensichtlich „narrisch lustigen“ Preisverteilung ...



Liebe Schwoicherinnen und Schwoicher!

Ehrenamtliche vor den Vorhang!

Im Frühjahr laden viele Schwoicher Vereine zu ihren Jahreshauptversammlungen ein. Wenn es mein Terminkalender zulässt, besuche ich diese Veranstaltungen sehr gerne. Die Vereinsverantwortlichen legen ihre Berichte vor und präsentieren ihre vielfältigen Aktivitäten. Die Funktionärinnen und Funktionäre arbeiten stets ehrenamtlich!

Immer wieder bin ich erstaunt, wie viel in unseren Schwoicher Vereinen in den verschiedensten Bereichen geleistet wird, ganz gleich ob auf kirchlichem, traditionellem, kulturellem, sportlichem, umwelt- und landschaftspflegerischem Gebiet. Dazu kommt noch unsere Freiwillige Feuerwehr, die mit ihrer Arbeit den Menschen in unserer Gemeinde ein gutes Gefühl der Sicherheit vermittelt und bei den verschiedensten Unglücks-

fällen jederzeit zum Einsatz bereit steht.

Unbezahlbare Jugendarbeit

Bei vielen Vereinen steht auch die Jugendarbeit im Zentrum der Bemühungen – und das ist gerade in unserer Zeit unbezahlbar! Neben dem Vereinsziel kommen auch die gesellschaftlichen Aspekte nicht zu kurz, und so haben sich die Schwoicher Vereine zu **d e n** Klammern unserer Dorfgemeinschaft entwickelt.

Auch die Zusammenarbeit zwischen den Vereinen funktioniert sehr gut. So werden viermal jährlich auf Einladung der Gemeinde im Kultur- und Sportausschuss Anliegen vorgebracht, Gedanken ausgetauscht und Termine abgestimmt.

An dieser Stelle sei auch eine Einladung ausgesprochen: Engagierte Menschen, die sich bei uns in Schwoich niederlassen,

werden gerne in unsere Vereine aufgenommen, und gerade Kirchenchor und Sängerrunde suchen derzeit Sängernachwuchs. Gerne stelle ich bei Interesse den Kontakt zu den Obleuten her.

Wer sich generell informieren will: Unsere Vereine präsentieren sich entweder unter www.schwoich.at oder auf ihrer eigenen Home-page.

Ortsbücherei

Auch die Ortsbücherei stellt eine wichtige kulturelle Einrichtung unserer Gemeinde dar. Um einen geringen Betrag können Romane, Sach- und Kinderbücher entliehen werden. Ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen am Mittwoch von 18.30-19.30 Uhr, am Donnerstag von 9.30-11.30 Uhr und am Sonntag von 9-11 Uhr zur Verfügung.

Ergänzt wird dieser Bereich vom Schwoicher Jugendtreff, der je-



den Samstag – ebenfalls von Ehrenamtlichen betreut – von 18 bis 22 Uhr geöffnet ist.

Ich möchte heute einmal die Gelegenheit benützen und mich bedanken bei allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die sich in unseren Vereinen und Einrichtungen engagieren und dort als Mitglieder oder im Ausschuss ehrenamtlich tätig sind! Die Ehrenamtlichen sind für unsere Dorfgemeinschaft unverzichtbar,

meint euer Bürgermeister
Sepp Dillersberger

Markus Schellhorn neuer Obmann beim OGV

Der Obst- und Gartenbauverein Schwoich steht unter neuer Führung. Obfrau Traudi Steinbacher stellte ihr Amt zur Verfügung, als Nachfolger wurde Markus Schellhorn gewählt.

12 Jahre lang hat Traudi Steinbacher die Geschicke des Vereines geführt, zahlreiche Aktivitäten haben die „Gartler“ in dieser Zeit ge-

setzt. So wurde 2012 die Obstpressanlage modernisiert, und in bester Erinnerung ist noch das große Fest zum 100-Jahr-Jubiläum des Vereines. Mittlerweile zählt der Verein 248 Mitglieder, denen übers ganze Jahr zahlreiche Kurse und andere Aktivitäten und Vergünstigungen angeboten werden. Bei der Jahreshauptversammlung am 28. Februar stellte Steinbacher

nun ihr Amt zur Verfügung. Bei den Neuwahlen wurde Markus Schellhorn („Neuhäusl“) einstimmig zu ihrem Nachfolger gewählt. Sein Stellvertreter ist Sebastian Pfisterer, Schriftführerin bleibt Rosemarie Strasser, das Amt des Kassiers übernimmt Stefan Gruber. Bgm. Josef Dillersberger und OGV-Landesobmann Rupert Mayr würdigten die Arbeit des Vereines und dankten besonders der langjährigen Obfrau für ihren Einsatz.

Den Abschluss des Abends bildete ein interessanter Vortrag von Rupert Mayr über den Hausgarten im Jahreslauf und die „Gesundheit für unsere Familie“.



Traudi Steinbacher mit ihrem Nachfolger Markus Schellhorn. Im Bild auch Bgm. Josef Dillersberger und Landesobmann Rupert Mayr.

Beethoven-Tage in Schwoich

»Klang-Sinn« ist der Titel des K&K Kammerkonzertes, das am Montag, 26. Mai, im Rahmen der »Tiroler Beethoven-Tage« 2014 in der Pfarrkirche Schwoich stattfinden wird. Es spielen Solisten der K&K Philharmoniker, das Konzert beginnt um 20 Uhr.

Kartenpreis: 25 Euro.
Programm-Details unter www.beethoven-tage.at
Tickets beim Ferienland Kufstein, Tel. 05372/62207.
www.kultur-tirol.at.

Sprechstunden des Bürgermeisters

Bgm. Josef Dillersberger ist zu folgenden Sprechstunden im Gemeindeamt anzutreffen:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 11-12 Uhr und nach Vereinbarung.

Telefon: 58113-10 oder 0664/381 7766

e-mail: j.dillersberger@tirol.com

buergermeister@schwoich.tirol.gv.at

Feuerwehr: Neues Löschfahrzeug „auf Schiene“

Die Freiwillige Feuerwehr Schwoich freut sich heuer auf einen ganz besonderen „Neuzugang“: Noch im März wird das neue Löschfahrzeug der Wehr angeliefert.

Kommandant Peter Payr konnte im Rahmen der 116. Jahreshauptversammlung neben der kompletten Mannschaft auch Bgm. Josef Dillersberger, Bezirkskommandant-Stv. Erwin Acherer und Abschnittskdt. Hans Jürgen Stege begrüßen. Die Schwoicher Wehr hält derzeit bei einem Mannschaftsstand von 74 Aktiven, die im Berichtsjahr 47 Einsätze abgearbeitet haben – darunter zwei Brände (nicht mitgezählt in dieser Statistik sind die 30 „Wespen-Einsätze“). Versteht sich, dass die Florianijünger wieder zahlreiche Übungen, Lehrgänge, Ordnungsdienste und andere Aktivitäten abgewickelt haben.

Schriftführer Gerhard Lengauer-Stockner verlas den umfangreichen Tätigkeitsbericht des letzten Jahres, Kommandant Payr berichtete über Einsätze und Übungen. Kassier Bernhard Gratz wurde auf Antrag der Kassaprüfer Heini Ellmerer und Gottfried Steinbacher die Entlastung erteilt.

Beförderungen und Ehrungen
Langgediente Kameraden standen im Mittelpunkt der Ehrungen: Für



Die geehrten Feuerwehrmänner Ludwig Kaltenhauser, Georg Bichler, Franz Schwarz und Georg Strasser (vorne von links) mit Bez.-Kdt. Stv. Erwin Acherer, Abschnittskdt. Hans Jürgen Stege, Bgm. Josef Dillersberger, Kdt. Peter Payr und Stv. Martin Steinbacher.

40 Jahre bei der Feuerwehr Schwoich wurden Georg Strasser und Franz Schwarz geehrt, 50 Jahre steht Georg Bichler in den Reihen seiner Wehr, und auf gar 60 Jahre Zugehörigkeit bringt es Ludwig Kaltenhauser. Sie wurden von Bezirkskommando und Gemeindeführung für ihre langjährige Treue ausgezeichnet. Zum Löschmeister wurde Florian

Steinbacher, zum Oberlöschmeister Josef Tischler befördert. Die beiden Jungmänner Peter Payr jun. und Alois Kaindl jun. wurden als Probefirewehrmänner aufgenommen.

Gespannt wartet man bei der FF Schwoich unterdessen bereits auf einen anderen „Neuzugang“. Das nagelneue Löschfahrzeug ist praktisch fertig und kann am 19. März

abgeholt werden. Kommandant Payr dankte seiner FF-internen „Soko LF-B“, vor allem aber allen Institutionen (Land, Gemeinde) und Betrieben, die die Finanzierung ermöglicht haben. Payr: „Es ist alles auf Schiene! Uns erwarten jetzt intensive Schulungen, dann wird das Fahrzeug am 24. Mai erstmals der Öffentlichkeit präsentiert und gesegnet“.



Schwoicher Schneezunge

Frau Holle hat heuer offenbar einen ausgedehnten Winterschlaf gehalten. Auf's Skivergnügen mussten wir dennoch nicht verzichten – Schneekanonen sei Dank! Freilich erinnert die Situation mancherorts an Felix Mitterers Vision in seiner legendären „Piefke Saga“, aber ohne die Beschneigungsanlage wäre in diesem Winter kein einziger Skitag in Schwoich möglich gewesen. Das Foto der Schwoicher „Schneezunge“ hat übrigens Norbert Mair vom Pölven aus geschossen.



Über 2.800 Euro Spende für das Jugendrotkreuz

Die Aktion „Schüler helfen Schülern“ in Schwoich hat wieder ein tolles Ergebnis gebracht: „2.861 Euro landeten letztlich auf unserem Spendenkonto“, freuen sich Organisatorin Maria Ellinger und ihr Team. Erwirtschaftet wurde die Summe unter anderem beim traditionellen Perchten-Nachmittag mit der „Salvenpass“ am Dorfplatz, wo jedes Jahr rund 30 Personen für die Aktion im Einsatz stehen. Heuer gibt's übrigens ein Jubiläum: „2014 starten

wir unser Projekt zum zehnten Mal“, freut sich Ellinger. Der aktuelle Reinerlös wurde wieder aufgeteilt: In Schwoich wurden 1.500 Euro direkt an fünf Familien übergeben, den Rest überreichte Maria Ellinger an die neue Bezirksleiterin vom Jugendrotkreuz Tirol, Dir. Anita Marksteiner, die sich herzlich für die Spende bedankte. Aus dem JRK-Solidaritätsfonds wird Familien in Notsituationen schnell und unbürokratisch geholfen.



Jugendrotkreuz-Betriebsleiterin Dir. Anita Marksteiner (Mitte) nahm den Spendenscheck von Organisatorin Maria Ellinger und VS-Dir. Andrea Bichler entgegen.

Herbert Unterleibniger †

Im 49. Lebensjahr ist Herbert Unterleibniger nach schwerem Leiden am 13. März verstorben. Der gebürtige Hopfgartner zog im Jahr 2000 mit seiner Familie nach Schwoich und wählte unsere Gemeinde zum Lebensmittelpunkt. 2002 wechselte er von der Feuerwehr Hopfgarten zur FF Schwoich, der er bis 2011 angehörte. Von 2003 bis 2011 war er Gruppenkommandant. Außerdem war er Mitglied beim WSV und beim FC Schwoich. Seit 1988 der Sozialdemokratie verbunden, trat Herbert Unterleibniger, 2006 der SPÖ-Ortsgruppe Schwoich bei und kandidierte 2010 für den Gemeinderat. Nach der Wahl war er von 2010 bis Ende 2012 Ersatzge-

meinderat und rückte 2013 in den Gemeinderat nach, dem er bis zu seinem Tod angehörte. Die Gemeinde Schwoich wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren!



Stockschützen mit großem Herz



Dem Leitmotiv „Wir helfen helfen“ wurde der ESV Schwoich auch bei der heurigen Dorfmeisterschaft der Stockschützen gerecht. Mit Hilfe der Teilnehmer spendete der Verein 1.400 Euro für den Sozialfonds der Gemeinde. Vizebgm. Peter Payr nahm den „Scheck“ von ESV-Obmann Erich Obermaier, Albert Höck und Herbert Schwarz entgegen und bedankte sich im Namen der Gemeinde für die großzügige Spende.

„Winterkonzert“ der Musikschrüler

Großer Abend für kleine Künstler! Am 24. Februar hatte die Landesmusikschule Kufstein und Umgebung in den Mehrzwecksaal der Gemeinde geladen, wo trotz frühlingshafter Temperaturen ein „Winterkonzert“ auf dem Programm stand. Dir. Günther Klausner und sein Team hatten die Schützlinge bestens vorbereitet, und so genossen die vielen Zuhörer einen unterhaltsamen Abend, bei dem unter anderem auch verschiedene Gitarren-Ensembles von Peter Steinbacher zu bewundern waren. Am 9. April laden die Musikschüler wieder zu einem Volksmusikabend ins „Stöfflbräu“.



Rekordergebnis: Schwoicher Sternsinger sammelten 8.100 Euro!



Zur 60. Aktion „Hilfe unter einem guten Stern“ waren in der Gemeinde Schwoich 21 Kinder und Jugendliche in fünf Gruppen unterwegs, um die Botschaft von der Geburt Christi zu verkünden, den Segen Gottes zu den Familien zu bringen und für wichtige Missionsprojekte zu sammeln. Das Ergebnis ist beeindruckend, freut sich Pfarrer Dr. Rainer Hangler:

„Unsere Kinder konnten der Jungscharstelle Salzburg als Trägerin der Sternsinger-Aktion insgesamt 8.100 Euro übergeben. Das ist die höchste Summe, die jemals zu diesem Anlass gesammelt worden ist. Herzlichen Dank und Vergelt's Gott den Königinnen und Königen, den Organisatoren und vor allem den großzügigen Spendern!“

Musikkapelle Schwoich mit neuen Gesichtern im Vorstand

Die Bundesmusikkapelle Schwoich hat bei ihrer letzten Jahreshauptversammlung einen neuen Vorstand gewählt:

Obmann Christian Lengauer-Stockner, Stv. Christian Feldkircher, Kapellmeister Markus Bichler, Stv. Herbert Sonnerer, Schriftführerin Angelika Kaltenhauser, Instrumentenwart Hannes Mitterer, Zeugwart Alexander Steinbacher, Kas-

sier Markus Steinbacher, Stv. Christian Mitterer, Jugendwart Stefan Gschwentner, Notenwart Josef Strasser.

Ausgeschieden sind Peter Steinbacher, Hubert Schellhorn (beide waren 30 Jahre lang im Vorstand vertreten), Hanspeter Steinbacher (15 Jahre), Hermann Steinbacher (12 Jahre) und Sabrina Kreidl (6 Jahre).



Der neue Vorstand der Bundesmusikkapelle Schwoich.

Raiffeisenbank
Bad Häring - Schwoich

AM BESTEN GLEICH
VERENA ANRUFEN ...

**Geh deinen eigenen Weg.
Raiffeisen - dein Begleiter.**

Club-Konto eröffnen, Club-Paket aktivieren
und **Urbanears** Kopfhörer holen.

Mehr Infos bei deinem Raiffeisenberater oder auf www.club-tirol.at

CLUB

Ab 14 Jahren, in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken, solange der Vorrat reicht.



Bäuerinnen spendieren „Schmatzi-Box“



Ortsbäuerin Sabine Rieder, Kathi Feichtner und Renate Sonnerer (von links) übergaben die „Schmatzi-Box“ an VS-Direktorin Andrea Bichler und die Kinder der Volksschule Schwoich.

Die Vielfalt regionaler Lebensmittel mit allen Sinnen entdecken – das ist das Ziel einer Initiative der Landwirtschaftskammer Tirol. Mit einer sogenannten „Schmatzi-Box“ will man Kindern vielfältige und spannende Zugänge zum Thema Essen und Trinken anbieten und sie für Genuss und Gesundheit in der Ernährung sensibi-

lisieren. Gleichzeitig sollen auf diese Weise die Zusammenhänge zwischen Ernährung und Landwirtschaft sichtbar gemacht werden.

Und weil dieses Thema auch den Schwoicher Bäuerinnen ein großes Anliegen ist, haben Ortsbäuerin Sabine Rieder und ihr Team der Schwoicher Volksschule

nicht nur eine komplette „Schmatzi-Box“ zur Verfügung gestellt, sondern auch die spezielle Schulung für vier Lehrpersonen finanziert. VS-Direktorin Andrea Bichler bedankte sich im Rahmen der Übergabe bei Sabine Rieder und ihren Kolleginnen Renate Sonnerer und Kathi Feichtner für das tolle Geschenk.

Das nächste Schwoicher „Forum“ erscheint im Juli 2014

Schwoicher Landjugend hilft dem Verein „Raupelichen“

Mit einer großzügigen Spende stellte sich die Schwoicher Landjugend bei der Kinderkrippe „Raupelichen“ ein. 500 Euro wurden bei der letztjährigen Nikolaus-Aktion von den besuchten Familien gespendet, und dieses Geld überreichten LJ-Obmann Martin Strasser und Ortsleiterin Christina Steinbacher an Iris Haselsberger, die Leiterin des Vereins.

Die Kinderkrippe ist seit fast zwei Jahren fester Bestandteil der Ge-

meinde Schwoich, das „Raupelichen“ nimmt Kinder im Alter von 1 ½ bis 3 Jahren auf. Da natürlich die ein oder andere Einrichtung noch nicht ganz komplett ist, stellte die Schwoicher Landjugend den gesammelten Betrag für diese Investitionen bereit. Obmann Strasser: „Unsere Nikoläuse, Engel und Teufel sind nach wie vor mit großem Ehrgeiz bei dieser Aktion dabei und freuen sich jedes Jahr, Spenden für einen guten Zweck zu sammeln.“



Landjugend-Obmann Martin Strasser (links) und Ortsleiterin Christina Steinbacher überreichten den Scheck an Iris Haselsberger und Brigitte Mairhofer vom Verein „Raupelichen“.



Radeln für den Klimaschutz

Am 21. März fällt der Startschuss zum 4. Tiroler Fahrrad-Wettbewerb. Land und Klimabündnis Tirol rufen zur Teilnahme auf, auch die Gemeinde Schwoich nimmt teil.

Unter dem Motto „Radeln für den Klimaschutz!“ lohnt es sich heuer wieder, seinen Drahtesel aus dem Winterschlaf zu holen. Wer sich in der Zeit vom 21. März bis 8. September als TeilnehmerIn registriert und mindestens 100 Kilometer mit dem Fahrrad zurücklegt, hat die Chance auf attraktive Preise! Jeder kann gewinnen! Wer sich gleich bei mehreren Veranstaltungen anmeldet, erhöht seine Gewinnchance ums Vielfache. Auch unsere Gemeinde ist als Veranstalter beim Fahrrad-Wettbewerb mit dabei. Wer mitmachen will, kann sich unter www.tirolmobil.at registrieren. Die TeilnehmerInnen können ihre gefahrenen Kilometer direkt unter www.tirolmobil.at eintragen oder in einem Fahrtenbuch aufzeichnen.

Die Preise werden in der Europäischen Mobilitätswoche vom 16. bis 22. September verlost. Infos gibt's unter www.tirolmobil.at.

Gold und Diamant: Ein Leben lang durch dick und dünn



Die Schwoicher Jubelpaare mit Pfarrer Dr. Rainer Hangler, Bezirkshauptmann Dr. Christian Bidner, Bgm. Josef Dillersberger und Vizebgm. Peter Payr. Nicht im Bild Kathi und Rudi Stöger sowie Christl Pöll.

Acht Goldene und eine Diamantene Hochzeit: Gleich neun Hochzeitspaare konnten im Jahr 2013 in Schwoich runde Ehejubiläen feiern.

Die Goldene Hochzeit begingen letztes Jahr Christl und Hans Pöll, Anni und Hans Sonnerer, Hertha und Hans Exenberger, Lisi und Al-

bert Tschurtschenthaler, Anna und Michael Steinbacher, Marianne und Eduard Vögele, Cilli und Wast Laner sowie Anni und Alois Waldner. Auf das Diamantene Hochzeitsjubiläum konnten nach 60 gemeinsamen Ehejahren Kathi und Rudi Stöger anstoßen. Sie hatten sich 1953 in Schwoich das Jawort gegeben.

460 Ehejahre – das wurde im Dezember gemeinsam gefeiert. Pfarrer Dr. Rainer Hangler zelebrierte für die Jubelpaare einen Gottesdienst in der Pfarrkirche, danach überbrachte Bezirkshauptmann Dr. Christian Bidner die Glückwünsche des Landes (samt obligater Ehrengabe). Bgm. Josef Dillersberger und Vi-

zebgm. Peter Payr gratulierten im Namen der Gemeinde mit einem Blumenstrauß und luden die Jubilare zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen im Kirchenwirt.

Gesundheitlich verhindert waren leider Christl Pöll sowie die beiden „Diamantenen“ Kathi und Rudi Stöger.

Publikumsmagnet Norbert Mair



Norbert und Conny Mair.

Norbert Mairs Reisebericht über Ecuador und die Galapagos Inseln brach alle Rekorde. 150 Interessierte zog der begeisterte Bergsteiger und Naturfreund am 1. Februar mit seinem Lichtbildvortrag in seinen Bann. Ecuadors einzigartige Tier- und Pflanzenwelt und die landschaftlich reizvollen Gegensätze wurden Bild für Bild lebendig. Besonders beeindruckend auch die Galapagos Inseln und die dort lebenden Tiere. KBW-Leiterin Tania Zawadil bedankte sich beim Referenten und bei allen Besuchern für die großzügigen Spenden.

„Hausdetektiv“ ermittelt bei der Theaterrunde

Mit dem Lustspiel „Der Hausdetektiv“ von Herbert Hektor tritt die Theaterrunde Schwoich wieder vor ihr Publikum. Premiere ist am 2. Mai.

Hias ist der Wirt vom Sporthotel. Doch seine ganze Leidenschaft ist es, Detektiv zu spielen. Seiner Frau bleibt die ganze Arbeit, und die Töchter dürfen erst heiraten, wenn der Inspektor den Hausde-

tektiv zu einer Ermittlung mitnimmt. Ein Glück, dass gerade eine Gangsterbande auftaucht: „Die langen Finger“ treiben in der Gegend ihr Unwesen. Der Inspektor nimmt den Hias mit auf die Jagd nach den Verbrechern. Und die Familie hofft, dass sie den Hobbydetektiv mit einer List kurieren kann...

Die Mitwirkenden: Hans Harlander, Karin Standl, Gabi Brugger, Martina

Feichtner, Hannes Gschwentner, Paul Jahnke, Hubert Steinbacher, Hilde Hetzenauer, Martin Strasser und Philipp Topinka.

Die Regie führt Sandra Brugger.

Premiere ist am Freitag, 2. Mai, um 20 Uhr im Mehrzwecksaal der Gemeinde. **Die weiteren Aufführungstermine:** 03., 07., 09., 10., 14., 15. und 16. Mai.

Karten gibt es bei der Raiffeisenbank Schwoich.



Das Ensemble der Theaterrunde Schwoich bei den Proben zum neuen Stück „Der Hausdetektiv“.



Klöpfern für den Sozialfonds



Sozialreferentin Brigitte Bichler (2. von rechts) nahm den Spendenscheck in Höhe von 1.150 Euro von Erika und Fred Kendlbacher, Erwin Pösner und Gunther Hubmann entgegen.

Die Anklöpfler rund um Erika und Fred Kendlbacher sind unermüdlich unterwegs. Alle Jahre besuchen sie in der Adventzeit Familien zwischen Wörgl und Kufstein, verbreiten die frohe Botschaft und sammeln Geld für den guten Zweck. Letztes Jahr mit einem echten Rekordergebnis: 1.150 Euro

haben sich am Ende in der Spendenbüchse angesammelt. Geld, das die fleißigen Klöpfler wieder in den Sozialfonds der Gemeinde Schwoich einbrachten. Sozialreferentin Brigitte Bichler nahm den Betrag entgegen und dankte der Gruppe im Namen Gemeinde.

Treuer Schwoicher Urlaubsgast geehrt

Anfang Jänner konnte Marianne Steinbacher beim Kirchenwirt einen treuen Gast für 35 Jahre Urlaub in Schwoich ehren. Peter Dzumla aus Kuchenheim bei Köln kommt seit 35 Jahren immer für jeweils drei Wochen im Sommer und im Winter nach Schwoich. Er interessiert sich sehr für unsere Gemeinde und lässt sich sogar unser „Forum“ nach Deutschland schicken. Außerdem ist er quasi ein „Vorzeige-Gast“ für eine Klimabündnis-Gemeinde: Peter Dzumla kommt immer mit der Bahn und geht in Schwoich zum Essen in die Gasthäuser prinzipiell zu Fuß.



„Gosauer“-Vortrag

Atacama – Anden – Amazonas: Die spannendsten Erlebnisse aus drei Reisen nach Südamerika präsentiert der Gosauer Weltenbummler Helmut Pichler in seinem neuesten Bild-Abenteuer. Termin: 9. April um 19.30 Uhr in der Volksschule Schwoich.

Schwoicher Altersjubilare

bis März 2014

Maria Exenberger, 85 Jahre
Ferdinand Pendl, 80 Jahre
Rüdiger Schrembs, 80 Jahre

Das FORUM gratuliert!

Ehrungen bei den Pensionisten



Von links: Elisabeth Tschurtschenthaler, Olga Bichler, Gerlinde Engl, Resi Steinbacher, Anna Ritzer, Siegfried Kranz, Obmann Hans Gratz, Bgm. Josef Dillersberger, Waltraud Auinger und Tilli Hochfilzer.

Der Schwoicher Pensionistenverband hielt am 23. Jänner im GH Egerbach seine Jahreshauptversammlung ab, zu der Obmann Hans Gratz über 80 Mitglieder begrüßen konnte. Bei den Neuwahlen wurde der Vorstand einstimmig im Amt bestätigt. Höhepunkt war die Ehrung ver-

dienter Mitglieder: Für 30 Jahre Treue zum Pensionistenverband erhielt Irmgard Zischg das goldene Ehrenzeichen, 8 Mitglieder wurden für 10 Jahre, elf für 15 Jahre ausgezeichnet. Landessekretär Richard Mayr und Bgm. Josef Dillersberger stellten sich als offizielle Gratulanten ein.

Flohmarkt-Artikel gesucht!

Die Schwoicher Kinderkrippe „Raupeleinchen“ organisiert am Samstag, 5. April, von 10 bis 16 Uhr in der Volksschule einen großen Flohmarkt und sucht dafür gebrauchte, aber gut gepflegte Sachen. Der Schwerpunkt liegt auf Kinderartikeln aller Art (Kleidung, Spielsachen, Kuscheltiere), angeboten wer-

den aber auch Handarbeiten, Tupperware, Bastelarbeiten – und es gibt sogar eine „Männer-Ecke“ rund um Auto, Fußball etc. Die Artikel können bis 4. April während der Öffnungszeiten (Mo-Fr 07.15-13.30 Uhr) direkt in der Kinderkrippe abgegeben werden. Infos unter 0680/402 6512.

STANDESFÄLLE

Geboren wurden

ein Maximilian der Birgit und dem Arno Exenberger
ein Felix der Barbara Anker
ein Merlin Arthur der Christina und dem Christian Bräuer
ein Patrick Franz-Josef der Carmen und dem Franz-Josef Lettenbichler
ein Sebastian Peter der Birgit Thaler
ein Attila Csaba der Henriette Egri
eine Johanna Maria der Martina und dem Gert Schöpf
ein Louie der Briana Seelen

Wir trauern um unsere Verstorbenen

Josef Gratz im 90. Lebensjahr
Maria Buchauer im 75. Lebensjahr
Herbert Unterleibniger im 49. Lebensjahr

Großer AUVA-Skisicherheitstag am Schwoicher „Hochfeld“

Über 200 Volksschulkinder aus Schwoich und Bad Häring nahmen am 31. Jänner an einem AUVA-Skisicherheitstag in Schwoich teil.

Auch der Skiwelt Wilder Kaiser Briental (zu der auch die Schwoicher Lifte gehören) sind Kinder und deren Sicherheit ein Anliegen, und so kamen auch die begleitenden Eltern an diesem Tag in den Genuss einer kostenlosen Liftkarte. Und die örtliche Raiffeisenbank sorgte mit einer zünftigen Jause für den nötigen Energie-Nachschub.

Am „Hochfeld“ erlebten über 200 Buben und Mädchen einen tollen Wintersporttag mit einem spannenden Stationenbetrieb, bei dem Spaß und Sicherheit Hand in Hand gingen. Alle Teilnehmer waren am Ende ebenso begeistert wie die beiden VS-Direktoren Andrea Bichler (Schwoich) und Andreas Ehrenstrasser (Bad Häring): „Kompliment! Gut aufgezogen, perfekt organisiert – das war eine super Veranstaltung!“



Spaß und Sicherheit auf Skiern: Über 200 Buben und Mädchen erlebten am Schwoicher „Hochfeld“ einen abwechslungsreichen Wintersporttag.



ALLES
FASCHING





Seriensieger sind nicht zu stoppen...



Die drei erstplatzierten Moarschaften mit ESV-Obmann Erich Obermaier (ganz links).

Foto: ESV Schwoich

Die Dorfmeisterschaft der Stockschiützen in Schwoich bleibt weiter fest in der Hand der Seriensieger: Die „Bachl Herren“ waren auch heuer nicht zu biegen.

Das schöne Eis hatte der Föhn verblasen, die 28. Dorfmeisterschaft der Stockschiützen musste auf Asphalt gespielt werden. Kleiner Trost: Jeder Teilnehmer bekam ein Eis als Nachspeise serviert... 27 Mannschaften kämpften heuer um die begehrte Trophäe, am Ende spielten die Gruppensieger noch das große Finale aus: Die

Mannen der „Sängerrunde“, die Moarschaft „RiederBau“ – und natürlich die unverwüstlichen „Bachl Herren“ als Titelverteidiger. Und das routinierte Quartett ließ auch heuer nichts anbrennen und bewies in der entscheidenden Phase wieder einmal die besseren Nerven: Michael Karrer, Gottfried Praschberger, Gottfried Kaider und Ernst Schwaiger gerieten zwar mit den beiden Finalisten ordentlich unter Druck, holten sich aber letztlich erneut den Titel des Dorfmeisters.

Die beste Damenmannschaft waren die „Metaxa-Bienen“ auf Rang

2 der Gruppe C. Insgesamt spielten 30 Damen bei der Dorfmeisterschaft mit, der älteste Teilnehmer mit 75 Jahren spielte mit seinem Enkel, und der jüngste mit 12 Jahren bekam zum üblichen „Wurst-Preis“ noch etwas Süßes.

Das Endergebnis:

1. „Bachl Herren“ (Gottfried Kaider, Ernst Schwaiger, Gottfried Praschberger, Michael Karrer), 2. „RiederBau“ (Josef Treichl, Hermann Kirchner, Martin Adamer, Helmuth Müller), 3. „Sängerrunde“ (Peter und Martin Lengauer-Stockner, Mathias Bichler, Josef Strasser).

ESV Stockschiützen Tiroler Vize-Meister



Bei der Landesmeisterschaft der Senioren am 16. Februar in Kundl haben vier Stockschiützen des ESV Schwoich groß aufgezeigt: Otto Lechner, Hermann Weber, Walter Mitterer und Franz Gschnaller haben hinter dem EV Angerberg den Tiroler Vizemeister-Titel erobert und dabei den ESV Bad Häring auf Platz 3 verwiesen!

Bronzemedaille für Simone Kupfner



Bronzemedaille bei den Biathlon-Jugend-Weltmeisterschaften in Presque Isle (USA) für Simone Kupfner vom WSV Schwoich. In der Staffel war Simone am Schießstand fehlerfrei und holte als Schlussläuferin des österreichischen Teams mit Julia Schwaiger und Susanne Kurzthaler den tollen 3. Rang.



Die Teilnehmer des Juniors-Cups: Leonie Payr, Christiana Embacher, David Zott, Niclas Payr und Sabine Pichler mit Trainerin Resi Pichler.

Ergebnisse der Schwoicher Sportschiützen

Tiroler Meisterschaft 100m KK-Gewehr

Liegend frei, Männer: 3. Gottfried Gratz; Senioren 1: 1. Johann Pichler; Mannschaft: 2. Schwoich mit Johann Pichler, Gottfried Gratz und Hans-Peter Sonnerer.

Ost. Meisterschaft Großkaliber- Pistole 25m

Frauen: 1. Elke Pickert; Mannschaft Frauen: 2. Tirol mit Elke Pickert, Margit Steuerer und Margarete Fuchs; Bewerb 20/20 Männer: 2. Roland Kwiatkowski.

Weihnachtskeks-Schießen 2013 Blattbewerb: Sieger der Weih-

nachtsskrippe mit 6,7 Teilern: Robert Pfister.

Luftpistolen Bezirks-Runden- wettkampf 2013/14

Bez.-Klasse 2: 1. Schwoich und somit Aufsteiger in die höchste Bezirks-Klasse.

Bezirks-Juniors-Cup 2013/14

Juniors 1: 1. Platz in der Mannschaftswertung mit den Jungschützen Leonie Payr, Sabine Pichler und Christiana Embacher.

Luftgewehr-Bezirksmeister- schaft

Jugend 1 weiblich: 1. Leonie Payr mit neuem Bezirksrekord.

Michi und Josef Kaufmann alpine Vereinsmeister

Keine Überraschungen bei den alpinen Vereinsmeisterschaften des WSV Schwoich. Bei herrlichem Wetter und besten Pistenverhältnissen holten sich Michaela und Josef Kaufmann die begehrten Trophäen bei den Erwachsenen.

Die Herren lieferten sich am Schwoicher „Hochfeld“ wieder ein packendes Rennen. Leider war mit Wolfgang Kirchmair einer der Top-Favoriten bereits im ersten Durchgang ausgeschieden, und so zeigte der Obmann eben höchstpersönlich, wie man sich die „Goldene“ angelt: Josef Kaufmann sicherte sich mit einem fantastischen zweiten Lauf den Meistertitel. Da wollte Gattin Michaela nicht nachstehen: Souverän wie immer machte die Seriensiegerin den Familien-Triumph komplett. 20 Teams kämpften an diesem Tag auch um den Mannschaftstitel. Das flotteste Quartett an diesem Tag stellte das „Team Bellnet“ mit Peter Kreisser, Helmut Steinbacher, Karl Schwarzimüller und Hermann Bellmann – knapp vor den Schützen und den „Sonnendorfern“. Stark auch die „Fußball-Damen: Kathrin Steiner, Jaqueline Oberlohr sowie Carina und Christiane Zott erkämpften sich den hervorragenden 7. Platz. Bombenstimmung dann wieder

Tennis: Hattrick für Lena Egerbacher

Lena Egerbacher aus Schwoich (TC Sparkasse Kufstein) holte sich bei den Tiroler Landesmeisterschaften in Stans zum dritten Mal den Titel in der Klasse U 10 weiblich. Die ÖTV-Kaderspielerin konnte sich in einem spannenden Finale gegen Anna Ebster durchsetzen.

Nordische müssen „auswandern“

Kein Schnee, kein Rennen – die Schwoicher Nordischen müssen mit ihrer Vereinsmeisterschaft heuer „auswandern“: Die Rennen werden am 22. März in Obertilliach ausgetragen – leider nach Redaktionsschluss. Wir berichten in unserer nächsten Ausgabe.



Strahlende Gesichter bei der Preisverteilung: Die Klassensieger der alpinen Vereinsmeisterschaft 2014.

im Liftstüberl, wo Vizebgm. Peter Payr die Preise an die Teilnehmer überreichte.

Die Klassensieger: Margit Ritzer, Evelyn Wörgötter, Michi Kaufmann, Andrea Exenberger, Christiane Zott, Carina Zott, Kathrin Steiner, Richard Ellmerer, Reinhold Sevnigani, Josef Kaufmann, Peter Kreisser, Martin Höck, Sebastian Thaler, Peter Payr jun., Mario Einkemmer.

Am 1. März trug der auch der Alpin-Nachwuchs in den Klassen Schüler und Bambini seine Meisterschaften am Hochfeld aus. Die Tagesbestzeiten markierten dabei Anna Ritzer und Benjamin Bichler. **Die weiteren Klassensieger:** Sophia Egerbacher, David Kaufmann, Sarah Zott, Marco Payr, Hannah Kogler, Raphael Leps, Martina Krumpak, Laurenz Schedler, Timo Henk.

Lengauer-Stockner Slalom-Meister

Bombenerfolg für Hannes Lengauer-Stockner. Das Schwoicher Ski-As holte sich in Hochfilzen den Titel eines Tiroler Slalom-Meisters!



Hoch die Pokale! Die Klassensieger der alpinen Nachwuchs-Meisterschaften.



Termine, Termine: Was ist los in Schwoich?

Der Schwoicher Veranstaltungskalender für die Zeit von März bis Juli 2014

MÄRZ

- 20. Erwachsenenschule: „Aufwärts in Schule und Leben“ (Vortrag Kinesiologie, 19 Uhr, Mehrzweckraum)
- 23. Volksschule: Familiengottesdienst und Zeichenausstellung
- 23. Kath. Frauenbewegung: Fastensuppe zum Familienfasttag
- 29. FC Schwoich – St. Johann (16 Uhr)

APRIL

- 01. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (14.30-17.30 Uhr)
- 02. Frauentreff: „Schluss mit Schuldgefühlen“ – mit Josefine Schlechter
- 02. Gilde: Saisonschießen Großkaliber (jeden Mi und Fr ab 18 Uhr)
- 05. Raupelinnen: Flohmarkt (Volksschule 10-16 Uhr)
- 05.-13. Schützengilde: Ostereierschießen
- 09. Landesmusikschule: Volksmusikabend im Stöfflbräu (19 Uhr)
- 09. WSV: Lichtbildervortrag mit Helmut Pichler (19.30 Uhr, Volksschule): Atacama, Anden, Amazonas
- 11. Sängerrunde: Frühjahrskonzert (20 Uhr, Volksschule) mit dem Kirchen- und Volksliederchor Niederau, Horst Eberl/Bayern und „Die drei Gruber“
- 12. FC Schwoich – Westendorf (17.30 Uhr)
- 20. Ostermontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 21. Ostermontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 21. Pensionisten: Bezirksball in Bad Häring
- 23. Bäuerinnen: Pflanztöpfe gießen (19.30 Uhr bei Sabine Rieder)
- 25. Raupelinnen: Anmeldetag
- 26. FC Schwoich – Kirchberg (18 Uhr)
- 27. Tauferneuerungs-Gottesdienst der Erstkommunion-Kinder (8.30)
- 29. Eltern-Infoabend: Übertritt Kindergarten – Volksschule (19.30 Uhr)
- 30. Bäuerinnen: Pflanztöpfe gießen (19.30 Uhr bei Sabine Rieder)
- 30. Schützenkompanie: Maifest

MAI

- 01. Bittgang nach Mariastein
- 02. Premiere Theaterrunde: „Der Hausdetektiv“ (20 Uhr, Volksschule)
- 03. Schützengilde: Saisonstart KK-Gewehr (jeden Samstag ab 16 Uhr, Sonntag ab 9.30 Uhr)
- 03. Theaterrunde: „Der Hausdetektiv“ (20 Uhr, Volksschule)
- 04. Feuerwehr: Gottesdienst und Florianifeier
- 05. Schützengilde: Saisonstart KK-Pistole (jeden Mo u. Di ab 17.30 Uhr)
- 05. Wirtschaftsband: KMU – Die neuen Förderungen (18.30 Uhr Kurzentrum Bad Häring)
- 06. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (14.30-17.30 Uhr)
- 06.-13. Pensionisten: Frühjahrestreffen in Apulien

- 07. Frauentreff: Ausflug Kneipp-Weg Scheffau
- 07. Volksschule: 2. Sprechtag (17-19 Uhr)
- 07. Theaterrunde: „Der Hausdetektiv“ (20 Uhr, Volksschule)
- 09. Theaterrunde: „Der Hausdetektiv“ (20 Uhr, Volksschule)
- 10. Kath. Bildungswerk: Eintägige Buswallfahrt nach Maria Weißenstein in Südtirol (Abfahrt 7 Uhr, alter Raika-Parkplatz)
- 10. Pensionisten: Muttertagsfeier im Gasthof Egerbach (14 Uhr)
- 10. FC Schwoich – Ried/Kaltenbach (18.30 Uhr)
- 10. Theaterrunde: „Der Hausdetektiv“ (20 Uhr, Volksschule)
- 12. Volksschule: Schulschnupperfest für die zukünftigen Volksschüler
- 15. Theaterrunde: „Der Hausdetektiv“ (20 Uhr, Volksschule)
- 16. Theaterrunde: „Der Hausdetektiv“ (20 Uhr, Volksschule)
- 17. Theaterrunde: „Der Hausdetektiv“ (20 Uhr, Volksschule)
- 20. Pensionisten: Halbtägiger Ausflug Spitzingsee/Fischbachau
- 23. FC Schwoich – Finkenberg (20 Uhr)
- 24. Feuerwehr Schwoich: Fahrzeugweihe
- 25. Frühschoppen der Feuerwehr Schwoich
- 25. Wahlen zum Europäischen Parlament
- 26. Beethoventage: Kammerkonzert (19 Uhr, Pfarrkirche)
- 27. 50 Jahre Kath. Frauenschaft Schwoich: Bittgang und Kreuzweg-Segnung (19 Uhr), anschließend Agape
- 28. FC Schwoich – Langkampfen (19.30 Uhr)
- 29. Erstkommunion

JUNI

- 03. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (14.30-17.30 Uhr)
- 07. FC Schwoich: Pfingstfest mit Turnier der Vereine, abends Preisverteilung und Unterhaltung mit „The Officers“ (20.30 Uhr)
- 08. Pfingstsonntag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 08. FC Schwoich: Frühschoppen mit der Bundesmusikkapelle Schwoich – abends Unterhaltung mit „Rat Bat Blue“ (20.30 Uhr)
- 09. Pfingstmontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 09. Kath. Bildungswerk: Wanderung zur Widschwentalm (bei jedem Wetter) mit anschl. Grillen, Treffpunkt (14 Uhr) vor der Kirche
- 11. Pensionisten: Ausflug Bodensee/Konstanz
- 15. Landjugend: Bergmesse auf dem Pölven (Ersatztermin 6. Juli)
- 18. Pensionisten: Tagesfahrt Defereggental, Stallersattel
- 19. Fronleichnam
- 21. Firmung
- 21. FC Schwoich – Wörgl (17.30 Uhr)
- 25. Pensionisten: Bezirkswandertag Nauders/Reschenpass
- 29. Herz-Jesu-Prozession (8 Uhr)
- 29. Tag der Blasmusik mit Frühschoppen (10.30 Uhr)

Impressum

Medieninhaber und Herausgeber:
Gemeinde Schwoich
6334 Schwoich

Grundrichtung:
Unabhängige, überparteiliche Zeitschrift zur Information der Schwoicher Bevölkerung.

Redaktion und Gestaltung:
Hermann Nageler
hermann.nageler@chello.at

Für den Inhalt verantwortlich:
Bgm. Josef Dillersberger

Satz:
Agentur TAURUS, Kufstein

Druck:
Druckerei Aschenbrenner,
Kufstein

Das „Forum Schwoich“ erscheint vierteljährlich und geht an jeden Haushalt.

Termin-Vorschau

- 02. 07. Erstes Platzkonzert (dann jeden Mittwoch im Juli/August)
- 14.-19.07. Pfarrwallfahrt nach Portugal
- 02. 08. 50 Jahre Camping Maier/Egerbach
- 03. 08. Bezirksmusikfest in Bad Häring
- 15. 08. Pfarrfest
- 24. 08. Schützenkompanie – Bergmesse auf der Widschwentalm und Bataillons-Wandertag
- 30./31. 08. Ausflug der Feuerwehr Schwoich
- 05. 09. Landjugend Gebietsparty „Da Summa is umma“
- 07. 09. Hoffest beim Veiten mit Frühschoppen zu Gunsten der Kinderkrebshilfe
- 08.-11. 09. Pensionisten: Rhein – Main – Mosel – Fahrt